



布里斯托華人基督教會
Bristol Chinese Christian Church
生根建造 · 信心堅固
Rooted in Christ, Established in Faith

Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2022 Annual General Meeting Report

2022 年週年會友大會報告

24th April 2022

2022 年 4 月 24 日

2022 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 3:45 – 5: 10pm

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
3:45 – 3:50	Opening prayer & introduction 禱告與序言	CW(KI)
3:50 – 4:00	Registration 點名	BL(KI)
4:00 – 4:10	Pastoral Report 教牧報告	CW(KI)
4:10 – 4:25	EC Treasurer's Report 執委會司庫報告	MH(KI)
4:25 – 4:45	Q&A 發問時間	All(KI)
4:45 – 4:55	Voting & counting of votes 投票和點票 1. Voting motions 投票動議 2. Voting instructions 投票說明 3. Counting of votes 點票 - Vote counting 點票: SL, SM - Vote verification 核票: AN	MK(KI)
4:55 – 5:00	EC Chairperson's Report 執委會主席報告	BL(KI)
5:00 – 5:05	Announcement of voting results 宣佈投票結果	MK(KI)
5:05 – 5:10	Closing prayer 結束禱告	MC(KI)

Key 簡稱符號:

Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CW), Brian Siu (BS), Benson Lai (BL), Michael Ho (MH)

Translator 翻譯: Kevin Ip (KI)

Vote counter 點票員: Steph Leung (SL) - Member & Sam Man (SM) - Non-member

Vote verification 核票員: Alan Ng (AN)

2021/22 Annual Pastoral Report 2021/22 年度教牧報告

First, thank God for empowering His servants (Pastors Irene, Wai & Martin) to continue serving in BCCC, working with brothers and sisters under the lordship of our Lord Jesus Christ. Under the leadership of the Lord, our pastors and brothers and sisters have worked well together for the Lord. In the past year, the church has continued to be affected by the new coronavirus, but since October 2021, the church has resumed physical Sunday service, and due to the increase in the number of people participating in the service, the church has also opened a 4:30 pm Cantonese service, although the number of participants is only 30-40 at the moment.

We hope that as more new immigrants from Hong Kong come to settle in Bristol or neighbouring areas, the number of participants will continue to grow in the near future. Currently we also encourage brothers & sisters to switch from online to physical Sunday service so as to enhance their fellowship together. We thank God's lead for the smooth running of Cantonese Ministry, English Ministry and Mandarin Ministry physical services.

Due to the limited space of Tyndale Baptist Church, our church is also actively looking for other properties that can be used for Sunday service and fellowship meetings. We believe that if we continue to pray, God will provide a larger and more suitable venue for the use of the church. Except for a few fellowship groups, most of the fellowships have already resumed physical gatherings, and the number of participants has increased at the same time.

Since last year, four H.K. new immigrant groups have been established, respectively in Portishead, Bath/Keynsham, Shepton Mallet/Trowbridge/Chippenham and Bradley Stoke areas. The fellowship in Bradley Stoke has also successfully partnered with the EM Young Family Fellowship, they now gather in the same place and hopefully they can have cross ministry opportunities in the future.

The Children and Youth Ministry (CYM), which many leaders care for, has experienced ministry growth and adjustment. The CYM now has Children Sunday School up to Year 6, Rooted Fellowship on Saturday nights, and the newly started Sunday BCCC Youth Service from 2pm to 4pm. We give thanks to God, for He has led the teachers, the team and the committee to work together and bring growth in CYM ministry. May God gain His glory from the ministries.

In the past year, our church has seen that many new immigrants from Hong Kong have settled in Bristol or nearby areas. The church in the near future is eager to use more human and material resources to serve the new immigrants. So far, we have contacted 254 new immigrant families and about 200 of them have arrived in Bristol or nearby areas. It is anticipated that more families will come in May-August 2022. About half of the brothers and sisters of the new immigrant families who have arrived and started to participate in the church's worship and fellowship meetings. We are also grateful for the Church brothers and sisters who have actively served them, especially the new friends who just moved to Bristol.

We can see that maybe in the next four years, new immigrants will be one of the very important ministries of the church. In the past year, our church and Broadmead Baptist Church worked together to hold an English conversation class and an English Alpha course for new immigrants, each course with about 30 people attending, attracting half of the non-believers to participate as well. Thanks to our Lord! Among them, there was a new participant who has committed to our Lord Jesus Christ. At the same time, there is also a new believer each in the English Ministry and the Mandarin Ministry.

We can see that God is working among different people groups to lead them to Him. In the coming year, the church will continue to cooperate with local churches to hold English conversation classes and English Alpha courses to advance evangelism. On May 21st this year, our church, UKHK and local churches will hold a large Friendship Festival at College Green in Bristol. It is anticipated that 500 new immigrants from Hong Kong and 500 locals will participate.

The Church will encourage more to take part in serving the society. We are now serving the homeless, and the annual Bristol Noise community service event. May BCCC partner more with local churches

and Christian organisations, so that we can effectively bring the Gospel of Jesus Christ to the communities.

Looking ahead, BCCC can:

- 1) Willingly receive the training as Jesus' disciples through the biblical teaching from church fellowships, the influence of spiritual leaders and the build up of strong spiritual relationships among each other.
- 2) Work together to receive new friends who will move to Bristol.
- 3) Work together and actively partner with more local Christian churches, to witness the Gospel to communities in Bristol.
- 4) Connect and bond more with local pastoral leaders, establish a partnership with them, and work to do the task that God has given to the churches in Bristol.
- 5) Keep looking to God in His provision of a place of gathering, so we can revive the Gospel together there. May God's wonderful will be done in all these.

Finally, we would end with Ephesians 4:16: "From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work." Pray that God will continue to use the pastoral team, the executive committee, the leaders of the sub-committees, brothers and sisters, so that they can use their different gifts to build the church.

May brothers and sisters grow together in the Lord and are willing to accept training to become disciples so that the church can continue to grow and preach the gospel and glorify the name of our Lord in Bristol and neighbouring areas! May grace and peace be with you from God our Father and Lord Jesus Christ! Amen!

感謝神!讓僕人 Martin 傳道、韋傳道和 Irene (陳月明牧師)繼續在布里斯托華人基督教會侍奉，在主的帶領下牧者們與弟兄姊妹一同為主作工。過往一年，教會繼續受新冠狀病毒的影響，但是從 2021 年 10 月份開始，教會已恢復了實體崇拜，並且因參與實體崇拜的人數增長，教會亦開設一堂四時三十分廣東話崇拜，雖然暫時參加人數只有 30-40 人，盼望隨著香港新移民陸續來到布里斯托或鄰近地區定居，在未來的日子，參與崇拜人數會有繼續增長，我們同時亦鼓勵現時正在網上參加崇拜的弟兄姊妹回復實體崇拜，增加肢體相交的機會。感恩神的帶領，教會的廣東話、英語和普通話的三語崇拜都可以順利進行。因著 Tyndale 教會場地使用的限制，教會現階段亦積極尋找物業，我們相信繼續禱告，上帝必然供應更大更合適的場地給教會崇拜和小組聚會之用。至於教會小組團契方面，現時大部份都恢復了實體聚會，參加人數同時有所增長，從去年開始亦加設了四個新移民小組，分別在 Portishead, Bath/Keynsham, Shepton Mallet/Trowbridge/Chippenham 和 Bradley Stoke 等地方。Bradley Stoke 的小組更是併英文的 Young Family Fellowship 合用同一個地點，盼望小組以後可以有跨語言方式團契的機會。

同時，許多領袖關心的兒童及青少年事工也經歷了事工調整和成長。這事工現在除了星期日的兒童主日學、星期六晚的 Rooted 青少年團契以外，還剛開始了星期日 2 點到 4 點，教會正式的青少年崇拜。感恩神，在整個進展的過程中帶領，讓老師們、帶領的事工委辦、和服事團隊都經歷成長。願主繼續從這個事工裡得祂自己的榮耀。

在過往一年裏，教會眼見有不少香港新移民已或將會定居於布里斯托或鄰近地區，教會渴望短暫的未來運用多些人力和物力去侍奉新移民，到現在為止，我們已累計接觸了 254 個新移民家庭，當中約有 200 個新移民家庭已到達布里斯托或鄰近地區，未來 5 到 8 月份內將會有更多家庭來臨，已來臨的新移民家庭弟兄姊妹中，約半數開始參加了教會的崇拜和團契聚會。除此以

外，我們感恩教會的一些弟兄姐妹願意更主動地付出去接待不同的弟兄姐妹，尤其是剛搬遷到 Bristol 的新朋友。可見未來 4 年，新移民是教會其中一項很重要的事工，大部份新移民是未得之民，他們亦是教會傳福音的對象。在過往一年裏，教會和 Broadmead Baptist Church 合作舉辦英語會話班和英語啟發課程，各出席人數約有 30 人，吸引了一半未信主的朋友參加，感謝主！當中有一位新朋友決志信主。同時，在英文的事工也和中國大學生當中，個別有一位剛信主的人。我們看到神在不同的群體當中，祂都帶領人信主。在未來一年裏，教會繼續與本地教會合作，舉辦英語會話班和英語啟發課程，推動福音事工。在本年五月二十一日，教會與 UKHK 和本地教會將在 Bristol 的 College Green 舉辦一個大型 Friendship Festival，預計有 500 香港新移民和 500 本地人參加。教會也將積極地參與社會服務事工，其中有向街頭露宿者的服事，還有一年一度 Bristol Noise 社區服務的配搭。盼望與當地教會和機構更多的配搭，可以達到向社區見證耶穌基督的福音的目的。

展望未來，

- 一) 教會繼續透過團契提供教導、領袖的影響和屬靈關係的建立，願意接受栽培作主的門徒，一起順服神。
- 二) 教會一起服事到 Bristol 的新移民朋友。
- 三) 教會也將與當地教會有更多接觸和配搭的事工，向社區見證福音。
- 四) 教會有機會透過與當地牧者的聯繫，與當地教會建立更頻密的屬靈合作，做成神預備給 Bristol 的工作。
- 五) 教會繼續仰望神提供神所預備的場所，在那裡一起興旺福音。求主在这一切的事上成就祂的美意。

感謝上帝繼續同在，帶領教會，讓弟兄姐妹繼續回應教會本年度的主題「謹聽主言，為主守望」，共同堅忍，保守大家屬靈的聚會。不但弟兄姐妹們信心沒有因此沮喪跌倒，還有部分弟兄姐妹得到造就、成長。上帝仍然引領著我們，加上弟兄姊妹和牧者們同心努力，教會事工能繼續進行，崇拜和團契聚會仍繼續在網上運作，真實體現「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。」(以弗所書 4:12)。求神繼續大大使用教牧同工們、執委們、各分委會領袖及弟兄姊妹，叫他們能運用各樣的恩賜發展教會事工，盼望弟兄姊妹能在主裏一起成長，教會更能得以持續增長，在布裡斯托和鄰近地區，傳揚福音，榮耀主名！願恩惠、平安從神我們的父和主耶穌基督歸與你們！阿們！

Ps. Martin M.F. Choi 蔡明發傳道 | Ps. Chee Kiat Wai 韋智杰傳道

Annual Chairperson's Report 年度主席報告

Shalom Brothers and Sisters of BCCC,

May the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Let us look at some of the key events in the year 2021/2022:

25/04/2021	The 2021 Annual General Meeting (AGM) was held virtually, annual finance accounts and budgets were approved by church members. With brother Brian intending to step down, we once again did not have sufficient number of nominations joining the Executive Committee (EC), the EC election was postponed for an additional period of 6 months.
09/05/2021	We had our Children's and Youth Ministry (CYM) week where we promoted and emphasizes the importance of next generation ministries and the teaching of our faith to the next generation. We also encouraged more brothers and sisters to serve in this ministry.
27/06/2021	Our second Church Strategy planning meeting was held virtually. Leaders from fellowship groups and serving teams attended and followed up from the previous meeting using the communication platform to suggest possible areas of focus and need in our church's overall direction.
20/07/2021	Our church property seeking team and the Church Council has launched the initial pledge for the bidding of a potential church property. Although in the end it was unsuccessful. We have highlighted the lessons learned and re-assess our approach to church property purchasing.
01/08/2021	Our first time for our Sunday serving members returning to Tyndale Baptist Church for a live broadcasted service.
26/9/2021	The first Special General Meeting (SGM) was held virtually, where the brother Wing Leung Wong, sister Mona Kou, brother Michael Ho and I was elected as EC members and formed the 2021/2022 EC. Brother Wyman Tao was elected as internal auditor.
10/10/2021	Our first physical Sunday Services was held. Under the COVID restrictions imposed by the government and the recommendations by Tyndale Baptist Church, the Church Council has decided to introduce a sign up system to limit the number of attendees to the physical gathering.
26/12/2021	We held a Christmas Sunday Activity 'Emmanuel', involving a mixture of games, prayer, social gathering
09/01/2022	We started holding an additional Cantonese Service at 4:30pm to cater for the increasing number of attendees competing for limited seats at 2pm and for the increasing Cantonese speaking congregant members.
16/01/2022	Our third Church Strategy planning meeting was held virtually. From the areas of focus given from the second meeting, we encouraged further discussion among leaders in these specific areas and to seek God's promises in these areas to encourage our serving teams to continue to serve.
30/01/2022	We had a Chinese new year celebration physically following the Sunday Service as an

	opportunity to invite friends and family to hear the gospel.
20/03/2022	After two years of celebrating our church anniversary virtually, this years anniversary we could celebrate it physically with refreshments after the 2pm service. Brother Matthew Ng has also kindly prepared a celebration video for us to enjoy and count God's blessings.
27/03/2022	Our first physical children's performance at Tyndale's main hall since the COVID lockdown happened on Mother's Day service.
03/04/2022	Our growing number of children and youths in CYM has lead to the starting of a new youth Sunday Service at Woodlands.
24/04/2022	The 2022 AGM was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC.

Our Pastors

We thank the Lord for His continual provision to our church!

Within the Pastoral Team, Rev Irene Chan, who is our Pastoral Advisor, will continue to support BCCC and surrounding churches; whilst Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai are continuing as full-time pastors of BCCC.

Within the Pastoral Team, all three Pastors will be supporting each other in all aspects of leading the church.

Ps. Choi will work to encourage and nurture the Cantonese Ministry (CM) and in providing support to the newly set up small groups of predominantly new arrivals to the UK. Ps. Wai will work to encourage and nurture English Ministry (EM) and Mandarin Ministry (MM). Both Pastors will continue to support the development of Children and Youth Ministry (CYM) as well as the integration of New Immigrant Ministry (NIM) into the rest of the church.

Our Members

It is not surprising to see that our average Sunday attendance has increased significantly, not only in the CM, but also in EM and MM. Praise the Lord for adding more numbers to our congregation. Church membership however has not followed the trend, and has a stable increase. As the majority of the new congregants are new arrivals to the UK from Hong Kong. One of our main focuses will be to encourage and support the integration of their spiritual life with BCCC's church life and to encourage them to become members of our church.

The Church Council will continue to maintain a transparent and open means of communication with our members on any matters of our church, as we are going through some exciting and busy times with growing ministries. Now that we have returned to physical services, the Church Council can once again be approached physically for any feedback on church leadership, although with more new arrivals dividing the attention of the CC with many new developments happening every week in different ministries. So the Church Council will be utilising more of our social media channels, which were initially

set up to manage the communications during the pandemic, to keep all our members up to date with the latest developments and we welcome members to give us feedback via these channels as well.

Post-COVID-19 Planning

Praise the Lord for providing us with brothers and sisters who are gifted in IT, Audio Visual broadcasting and an extremely adaptable pastoral team and serving teams that has kept us virtually gathering to worship and to be encouraged by God's word over the past year. I would like to give thanks to the brothers and sisters that have gone the extra mile in supporting the church during the transitional period from virtual to physical. I would like to particularly thank the Audio Visual team for their hard work and commitment in improving the delivery quality even with limited resources.

Praise the Lord for the allowing us to return to gather face to face to worship together on Sunday and also to meet in our small groups. I would like to thank all the fellowship group leaders for their efforts in adjusting to the new normal, managing the logistics of small group meetings and persisting in facilitating face to face meetings.

New Fellowship Groups

Praise the Lord for also allowing us to finally meet face to face with many of the new arrivals to the UK from Hong Kong which we may have only met virtually in the early part of 2021. Praise the Lord for the opportunity for our church to be a new spiritual home for them. I would like to welcome them once again to BCCC, and express my appreciation to their testimony of strong faith and submission to our Lord's teaching by committing themselves to meeting together and forming small groups, actively engaging in church life and fellowshiping with us.

I pray that our Lord will lead the integration process of the old and the new members in coming together as one in due time. That we may act as Ephesians 4:4-6 reminds us *"There is one body and one Spirit, just as you were called to one hope when you were called; one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all, who is over all and through all and in all."* to bring the good news to the lost in Bristol, regardless of whether they are recent arriving BN(O) holders from Hong Kong or not.

Church property

I would like to thank the church property seeking team for their efforts in progressing with the building fund pledge, search for potential buildings and the recommendations to the CC on various other administrative issues. I am grateful for brothers and sisters willingness to offer their gifts and talents in this area for the glory of God. There is no doubt that our growing need for our own space for fellowshiping and worshipping has been expedited in the past year. It is a joy to see many of our children, youth and families needing additional space for gathering. We will continue to work with the church property seeking team in the coming year and in God's timing, may we find the suitable property that our Lord has prepared for us.

Future Outlook

With the growing needs as mentioned above, it is only natural to assume that the major focus of the coming year would be on finding a suitable building, training and recruiting leaders for the next generation ministries, developing and supporting the new Cantonese speaking fellowship groups. Rightly so and without a doubt these would be the key events to take place in the coming year. However in terms of our focus as a church, I would like to remind us all of Paul's words inspired by the Holy Spirit to a church richly blessed with God's gift and provisions:

What, after all, is Apollos? And what is Paul? Only servants, through whom you came to believe—as the Lord has assigned to each his task. I planted the seed, Apollos watered it, but God has been making it grow. So neither the one who plants nor the one who waters is anything, but only God, who makes things grow.

May our focus not be the projects we have coming up, but in living out lives rooted in the Word of God, filled with the Spirit and in all circumstances giving thanks to God for our privilege to serve him. May the works of giving all glory to our Lord Jesus Christ, within church ministry or in our daily lives, be our one and only focus for the future.

Personal remarks

Lastly, I would like to thank all our members for all the support they have shown one another and the Church Council over the past year. Throughout the transitions we have experienced, being as disorganised, absent-minded and inexperienced in many areas as I am, I am very grateful to all our members in their support and encouragement to me personally and also the members of the CC through this difficult time. As cliché as it may sound, I would not have been able to serve in this capacity without all of your prayers and support, as I believe that your support is one of the main channels of God's grace in sustaining me. So may we look forward to experiencing more of his grace and peace even in more turbulent times ahead.

In Christ,

Benson Lai (03/04/2022)

BCCC 弟兄姊妹們平安，

願主耶穌基督的恩惠及平安常與您們同在。

以下是我的 2021/22 年度報告。

2021/22 年度重點事項

25/04/2021	2021 年度會友大會 (AGM) 在網上舉行，會友投票通過財務報告和財政預算。隨著邵子晴弟兄任期下台，我們再次沒有足夠的提名加入執行委員會(EC)，EC 選舉被延遲了 6 個月。
09/05/2021	我們舉辦了兒童和青年事工週 (CYM week)，我們宣傳並強調了新一代事工以及對下一代的屬靈教導的重要性。我們也藉此鼓勵更多的弟兄姊妹參與這項事工。
27/06/2021	我們的第二次教會策略發展工作坊在網上舉行。團契小組和事奉團隊的領袖出席並跟進上次工作坊，工作坊為領袖們提供了一個平台去交流，和反映對我們教會整體發展方向的意見。
20/07/2021	我們的物業搜索團隊和教會執委會開始了對購買物業的認獻。雖然最後沒有投標成功。我們總結了經驗中汲取的教訓，並重新評估了我們購買教會財產的流程。
01/08/2021	我們自從封鎖今後的第一次回到 Tyndale Baptist Church 直播週日崇拜。
26/9/2021	第一次特別會友大會 (SGM) 在網上舉行，我和黃永亮弟兄、高小璐姊妹、何偉亮弟兄當選為執委會成員，並組成了 2021/2022 的 EC。
10/10/2021	我們自封鎖今後舉第一次回復實體週日崇拜。我們在政府的疫情限制下和 Tyndale 教會的的指引驅使下，開始了網上報名制度，以限制參加實體聚會的人數。
26/12/2021	我們舉辦了聖誕節的慶祝活動“以馬內利”，活動內容包括遊戲、祈禱、社交聚會。
09/01/2022	我們在下午 4 時 30 分開設了第二場粵語崇拜，以應對在有人數限制下粵語崇拜越來越多的會眾的需求。
16/01/2022	我們的第三次教會策略發展工作坊在網上舉行。從第二次工作坊歸納出的重點領域，領袖們在工作坊中就這些領域上有進一步討論，並一同尋求上帝的應許，以鼓勵我們的事奉團隊繼續服侍。
30/01/2022	我們在主日崇拜後舉行了一個實體的農曆新年慶祝活動，教會亦邀請各人的朋友和家人來聽福音。
20/03/2022	經過兩年在網上慶祝我們的教會週年紀念日，今年的週年紀念日我們可以在下午 2 點崇拜後有茶點招待來朋友們。Matthew 弟兄也為教會準備了一段短片慶祝週年紀念，讓我們數算上帝的祝福。

27/03/2022	自從封鎖令後，第一次在母親節主日的崇拜中，我們在 Tyndale 的大堂有實體的兒童表演。
03/04/2022	我們在兒童及青少年事工 (CYM) 中的人數越來越多的緣故，CYM 搬到 Woodlands Church 開始新的青少年主日崇拜。
24/04/2022	2022 年度會友大會(AGM)在第一堂崇拜結束後在大堂實體進行，包括年度報告、並為財政、預算，下一屆執委會成員(EC) 和內部核數員進行投票。

我們的牧者

感謝主對我們教會不斷的供應！

在教牧團隊內，我們的牧者顧問陳月明牧師將繼續支持 BCCC 和周邊教會。蔡明發傳道和韋智杰傳道則繼續擔任 BCCC 的全職牧者。

在教牧團隊內，三位牧師將在的各個方面相互支持，領導教會。

蔡傳道將致力推廣粵語事工，並為各個新成立的以新移民為主的小組提供支持。而韋傳道將專注於英語事工及國語事工。兩位牧師將繼續支持兒童和青少年事工的發展，以及將新移民事工融入教會其他部門。

我們的會友

隨著我們週日的平均出席人數顯著增加，不僅在粵語事工，而且在英語話普通話事工也有同樣趨勢。感謝主為我們的會眾增加添了人數。教會會友人數卻並沒有跟上趨勢，而是穩定增長。

由於大多數新會眾都是從香港到英國的新移民。我們事工的主要焦點之一是和支援他們的屬靈生命與鼓勵他們在 BCCC 的教會生活中融合，並鼓勵他們成為我們教會會友。

教會執委會將繼續就與我們的成員保持透明和開放的溝通方式，特別我們正在經歷一段刺激和忙碌的時期，事工不斷增長。

儘管更多的新事工可能分薄了教會議會的注意力，因為每週在不同的事工中都有許多新的發展，現在當我們已經恢復了實體崇拜，可以再次親身與各人面對面聯繫，我們十分歡迎任何對教會事工的反饋和意見。

另外，教會執委會將更多地利用我們網上的社交媒體渠道和大家分享資訊和交流。令我們會眾更加了解教會的最新動態，我們亦歡迎會眾通過這些渠道向我們提供意見。

疫情後的規劃

感謝主為我們供應在資訊科技、影音媒體方面有恩賜的弟兄姊妹，和一眾適應力極強的牧者同工和事奉團隊。在過去的一年裡，讓我們維持著有網上崇拜，能領受著神的話語的鼓勵。

我要感謝在從網上過渡到實體崇拜當中，超額地付出來支持教會各樣運作的弟兄姐妹。我要特別感影音團隊在資源有限的情況下仍然對改善影音質量一直都有要求、並為此辛勤工作。

讚美主讓我們在能夠一起面對面敬拜，也讓我們在小組中聚會。感謝所有團契小組組長為適應新常態、安排小組聚會背後的付出和一直持之以恆地有實體聚會而願意付出的努力。

新的團契小組

讚美主，讓我們終於能與許多從香港到英國的新移民實體的見面相交，儘管很多也只是在 2021 年初才在網上第一次認識。感謝主讓我們的教會有機會為他們提供了屬靈的家。

我想再次歡迎他們來到 BCCC，並感謝他們投入聚會和並且已經有組成新的小組、積極參與教會生活和與我們團契。我們也在他們身上見證到堅定的信心和順服主的教導。

我祈求主在適當的時候帶領新舊會眾們能有更多的機會去彼此相交和團契，能更多認識並在靈裡合而為一。願我們像以弗所書 4:4-6 所講的去行“*身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望；一主，一信，一洗，一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。*”一同作為教會將福音帶給在 Bristol 有需要的人，不論他們是否從香港抵達的 BN(O) 持有人。

教會物業

我要感謝教會物業搜索團隊在推動和鼓勵會友認獻的籌備和付出、在尋找物業以及就其他購堂方面的行政問題向執委會提出建議當中所做的努力。我很感激弟兄姊妹願意在這方面獻出他們的恩賜和才能來榮耀上帝。毫無疑問，在過去的一年裡，教會在團契和崇拜空間的需求不斷增長。很感恩看到我們有許多兒童、青少年和家庭都需要更多的聚會空間。來年我們會繼續與物業搜索團隊合作，在神的時間裡，願我們找到合神心意的物業。

未來展望

隨著上述需求的增長，自然的假設來年的主要目標是要尋找物業、為下一代事工招募和培訓領袖、發展和支持新的粵語團契小組。沒錯，毫無疑問，這些都會是來年我們希望發生的關鍵事情。但是，作為我們教會的焦點而言，我想提醒各人使徒保羅在聖靈的感動下對一間滿有上帝的恩賜和供應的教會所說的話：

亞波羅算什麼？保羅算什麼？無非是執事，照主所賜給他們各人的，引導你們相信。我栽種了，亞波羅澆灌了，唯有神叫他生長。可見栽種的算不得什麼，澆灌的也算不得什麼，只在那叫他生長的神。

願我們的焦點不是放在我們即將開展的新項目、新計劃，而是活出植根在上帝話語裡面的生活，被聖靈充滿，並在任何情況下也感謝上帝讓我們有這份榮幸去侍奉祂。

願我們各人不論在教會事工或日常的工作或生活中，都歸榮耀給我們的主耶穌基督，以此為我來年唯一的焦點。

個人訊息

最後，我要感謝我們所有的會友們在過去一年中給予彼此和教會執委會的支持。在我們經歷各階的段的轉變中，在應付許多範疇有我這個「大頭蝦」，又缺乏經驗。我非常感謝所有會友在這段困難的時期中對我個人以及整個執委會其他成員的支持和鼓勵。

儘管聽起來有些陳腔濫調，但如果沒有各位會友們的所有的禱告和支持，我肯定我無法像這一年般在這個崗位侍奉，因為我相信你們的禱告支持是上帝賜給我的力量去服侍的恩典的主要渠道之一。

因此，即使在將來更加動蕩的時段，我們也期待更多地經歷我們主耶穌基督的恩典與和平。

主內，

黎敬謙弟兄 (03/04/2022)

BCCC Treasurer's Report 執委會司庫財政報告

2021-22 End of Year Financial Report 2021-22 年度財政年結報告

Receipts 收入		Annual budget 全年的預算	21-22 Actual	22-23 Budget
Main offering total	經常奉獻	97000.00	102,520.86	128,000.00
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	10000.00	13,547.53	33,000.00
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	60000.00	65,116.90	68,000.00
EM Offering	英語崇拜奉獻	15000.00	14,650.80	15,000.00
MM Offering	普通話崇拜奉獻	12000.00	9,205.63	12,000.00
Fellowships Offering	其他團契奉獻	1800.00	1,051.64	4,500.00
Sunday School Offering	主日學	0.00	0.00	
Lighthouse fellowships Offering	英文團契	0.00	0.00	
Living Water fellowships Offering	活水團契	0.00	0.00	1,000.00
Broadmead group Offering	以諾小組	1000.00	1,051.64	1,500.00
Other groups Offering	其他團契 / 小組	800.00	0.00	2,000.00
Other Offering	其他奉獻	0.00	0.00	
Food Sales	食物義賣	0.00	0.00	-
Calender Sales	日曆出售	0.00	0.00	
Gift aid refund	退回入息稅	18500.00	21,833.87	23,000.00
Other Income	其他收入	120.00	379.08	250.00
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0.00	0.00	
Other sales	其他入息	0.00	0.00	
Bank interest	銀行利息	120.00	379.08	250.00
Total Receipts	總收入	117420.00	125,785.45	155,750.00

Payments 開支		Annual budget 全年的預算	21-22 Actual	22-23 Budget
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	-80200.00	-74158.28	81,420.00
Staff salary and PAYE	薪津	-68680.00	- 62,008.66	70,000.00
Job related expenses	工作開支	-3600.00	-1200.61	3,600.00
Conference and training	營會及退修	-1000.00		1,000.00
Recruitment cost	聘牧費用	-5300.00	-7323.60	-
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金		- 3,337.41	1,500.00
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	-300.00	-288.00	320.00
Student Placement				5,000.00
Church Rental	教會租堂費	-8510.00	- 6,881.00	28,200.00
Tyndale Rent	主日會堂	-4200.00	- 2,100.00	8,400.00
Alma Rent	活水會堂	-960.00	- 1,000.00	2,800.00
Broadmead Rent	以諾小組會堂	-1000.00	- 1,000.00	2,000.00
Little Stoke Baptist Church	提摩太團契會堂	-1600.00	- 650.00	2,600.00
Others Rent (ROOTED)	其他租堂費	-750.00	- 981.00	5,600.00
Sister group Expenses			- 825.00	2,000.00
CNF. Rents	迦南團契租堂費		-	1,000.00
young family Group Expenses			- 325.00	1,600.00
Worship t .Rents	敬拜組租堂費		0.00	1,200.00
Portishead Rent methodist church	Portishead exoenses			1,000.00
Sunday service expenses	主日開支小計	-3500.00	- 2,496.64	4,500.00
Speakers' fees	外來講員費	-2500.00	- 2,000.00	2,500.00
Refreshments / meals	茶點	-1000.00	- 496.64	2,000.00
Other Operational expenses	運作開支小計	-3700.00	- 3,136.03	6,370.00
Insurance	保險	-700.00	- 719.56	750.00
Music Licence	音樂及其他版權費	-800.00	- 801.00	820.00
OP.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
Photocopy&Stationary	影印費及文具	-200.00	0.00	200.00

Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	0.00	- 363.98	500.00
Church calendar	教會月曆	-300.00	- 441.00	400.00
Website hosting	網站年費	-300.00	- 86.26	150.00
Leaders DBS check	領袖 DBS 檢查	-580.00	- 276.00	500.00
Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	0.00	0.00	50.00
Constitution amendment fee	會章更改費用	0.00	0.00	0.00
Miscellaneous	雜項	-620.00	- 448.23	500.00
Church software license	電腦軟件開支	0.00	0.00	300.00
ICO registration fee	ICO 主冊費	0.00	0.00	2,000.00
First aid course	急救課程	-200.00	0.00	200.00
Outreach Expenses	外展開支	-3000.00	0.00	5,700.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	-3000.00	0.00	5,700.00
New Year Celebration	農曆新年	-400.00	0.00	500.00
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	0.00	0.00	500.00
Christmas Celebration	聖誕	-400.00	0.00	500.00
Summer Outings	夏季旅行	-200.00	0.00	200.00
SOP Evangelising concert	讚美之泉佈道音樂會	0.00	0.00	2,000.00
Other evangelising event (NIM)	其他外展活動	-2000.00	0.00	2,000.00
Training expenses	培訓開支	-1000.00	0.00	2,000.00
Family camp retreat	家庭營	0.00	0.00	0.00
Leaders' training day	領袖培訓日	-500.00	0.00	1,000.00
Other Training	其他培訓	-500.00	0.00	1,000.00
Retreats cost	教會營會	0.00	0.00	0.00
Ministries expenses	事工開支	-6600.00	-2625.80	9,825.00
CM Expenses	廣東話事工開支	-2000.00	0.00	2,000.00
CM.Evangelistic Event	佈道活動	-500.00	0.00	500.00
CM.Workshop	工作坊	-500.00	0.00	500.00
CM.Social	聯誼活動		0.00	0.00
CM.PA & Computer	PA 及電腦		0.00	1,000.00
CM.Worship Team	敬拜組		0.00	0.00
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	-140.00	0.00	400.00
TF.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
TF.Rents	團契租堂費	0.00	0.00	0.00

TF.Speaker's fee	外來講員費	-140.00	0.00	200.00
TF.Resource and materials	書籍及材料	0.00	0.00	200.00
Living Water fellowships Expenses	活水團契	-570.00	0.00	850.00
LWF.Welcoming evening	迎新晚會	-100.00	0.00	200.00
LWF.Leaflet printing	印刷單張	-50.00	0.00	50.00
LWF.Social	聯誼活動	-50.00	0.00	50.00
LWF.SEEC subsidies	營會資助	0.00	0.00	200.00
LWF.Gifts	禮物		0.00	0.00
LWF.Instrument & Equipment repair	樂器及電腦維修	-50.00	0.00	150.00
LWF.Retreats	團契營會	-200.00	0.00	200.00
Broadmead group Expenses	以諾小組		0.00	500.00
Enoch. Rents	團契租堂費	-500.00	1000.00	2,000.00
BMG.Workshop	工作坊		0.00	500.00
Sister group Expenses	姐妹組		0.00	200.00
Speaker's fee	外來講員費	-200.00	0.00	200.00
EM Expenses	英語事工開支	-660.00	0.00	840.00
EM.Workshop	工作坊	-360.00	0.00	300.00
EM.Retreat/ Conference subsidies	退修或營會資助		0.00	100.00
YF .Rents	團契租堂費	-100.00	0.00	
EM.Social	聯誼活動	0.00	0.00	100.00
EM.PA & Computer	PA 及電腦	-100.00	0.00	130.00
EM.Worship Team	敬拜組	0.00	0.00	
EM.Equipment	器材	0.00	0.00	
EM.Training (Subsidies & materials)	培訓及資助	0.00	0.00	100.00
Lighthouse fellowships Expenses	英文團契	0.00	0.00	
LHF.Social	聯誼活動	-20.00	0.00	60.00
LHF.Books & gifts	書籍及禮物	-30.00	0.00	20.00
LHF.Subsidies	資助	0.00	0.00	
EM Student Group	英文學生	0.00	0.00	
SG.Books & Supplies	書籍	0.00	0.00	
SG.Meals	晚餐資助	-50.00	0.00	50.00
MM Expenses	普通話事工開支	-930.00	0.00	2,025.00
MM.PA & computer	PA 及電腦	0.00	0.00	150.00
MM.Worship Team	敬拜組	-50.00	0.00	
MM.Social	聯誼活動	-100.00	0.00	100.00

MM.Workshop	工作坊	-150.00	0.00	
MM.Bible camp subsidies	營會資助	0.00	0.00	200.00
Canaan Expenses	迦南團契	-580.00	0.00	
CNF.Evangelising evening from COCM	佈道晚會	-300.00	0.00	300.00
CNF.Leaflet printing	印刷單張		0.00	
CNF. Rents	團契租堂費	-80.00	0.00	1000.00
CNF.Social	聯誼活動	0.00	0.00	0.00
CNF.Bible camp subsidies	營會資助	-200.00	0.00	200.00
MM Family group & Elijah fellowship	家庭組及以利亞團契	-50.00	0.00	
MM.Books	書籍	-50.00	0.00	75.00
Sunday School Expenses	主日學	-510.00	-1625.80	1,830.00
SS.Teaching material & craft supplies	書籍及手工	-210.00	-	250.00
SS.Refreshments	茶點		-89.66	50.00
SS.Christmas event & award	聖誕活動	-60.00	0.00	250.00
SS. Party	活動	-40.00	0.00	250.00
SS.Summer activity	夏季活動		0.00	830.00
SS.Equipment	器材		0.00	
SS. Training	培訓	-200.00	0.00	200.00
Youth Group Expenses	青年組	-660.00	0.00	1,180.00
YG.Conference subsidies	營會資助	0.00	0.00	300.00
YG.Social	聯誼活動	-320.00	0.00	380.00
YG.Books & supplies	書籍	-340.00	0.00	200.00
Rooted Rents	租堂費			
Teaching material & craft supplies	書籍及手工			300.00
Total payment	總開支	-106510.00	88,561.75	138,015.00
Rental credit		5220.00	0.00	
Surplus/(Deficit) before transfer	撥款前之剩餘/(赤字)	16130.00	38,223.70	17,735.00
Total transfer (to)/from other funds	總(撥入)/調出各個基金	-15336.00	15,336.00	17,136.00
Transfer to Mission fund	撥入差傳佈道基金	-12000.00	-	13,800.00
Transfer to charity fund	撥入慈惠基金	-336.00	-336.00	336.00

Transfer to Education fund	撥入神學基金	0.00	0.00	
Transfer to Church building fund	撥入建堂基金	0.00	0.00	
Transfer to Local pastoral worker retired support fund	撥入本地退休牧師基金	-3000.00	3,000.00	3,000.00
Total		794.00	22,887.70	599.00
Balance b/f from last year	去年經常費剩餘	115610.73	116,731.33	138,619.03
Cumulative balance	總經常費剩餘	116404.73	138,619.03	139,218.03



CHARITY COMMISSION
FOR ENGLAND AND WALES

Independent examiner's report on the
accounts



Report to the trustees/
members of Charity Name
Bristol Chinese Christian Church

On accounts for the year ended	2021/2022	Charity no (if any)	1058943
--------------------------------	-----------	---------------------	---------

Set out on pages (remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 28 / 02 /2022.

Responsibilities and basis of report As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent examiner's statement [The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete [] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

** Please delete the words in the brackets if they do not apply.*

Signed: Wai Man Tao Date: 14/03/2022

Name: Wai Man Tao

Relevant professional qualification(s) or body (if any):

Address:



Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

2022/23 BCCC Executive Committee Nominee Information Form

2022/23 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. ***Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 6:00 pm on 3rd April 2022 at the latest.***

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉。為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在2022年4月3日下午6:00前把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: _____ Wing Leung Wong _____ 黃永亮 _____

BCCC member since 加入會友日期: _____ 2004 _____

Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: _____ 06/10/2000 _____

Date of baptism 受洗日期: _____ 09/05/2004 _____

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

I read the Bible and have prayer time with God regularly.

定期讀經，靈修和禱告

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

Serving and encouraging

服侍和勸勉

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

A) Consolidate MM groups 鞏固普通話組

B) Work together with brothers and sisters to build up BCCC to be a Godly church

與弟兄姐妹一起建立BCCC，使BCCC成爲一間合神心意的教會

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

Leading Bible study in Canaan Student Fellowship, translation team, Mandarin Ministry representative

在迦南學生團契查經，口語翻譯組，普通話組代表

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

I submit myself to the Lord after praying for a long time, and see the needs of our church

經過長時間的禱告後和看到教會的需要後，順服於神



J. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8,

請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

One year 一年

Signature 簽名 :

Date 日期 :

29/03/2022

2022/23 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2022/23 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 6:00 pm on 3rd April 2022 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2022年4月3日下午6:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Banson Lai 黎敬謙
BCCC member since 加入會友日期: 2015
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 2009
Date of baptism 受洗日期: 2009

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

Semi-regular devotions, prayer everyday and OK, Bible reading - short passages on busy days.

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

Sharing life, spiritual mentoring, student / youth work. longer on less busy days.

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

To transition to new-normal, re-define church life, ^{balance} new immigrant ministry and already existing ministry work.

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

EC member - chair person

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

Provide stability and consistency in EC team, it feels like I have left incomplete work if I leave this year, continue to finish

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one the year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。 transition.

1 year 一年 😊

Signature 簽名: Banson Lai Date 日期: 21/3/2022

Bristol Chinese Christian Church AGM 2022

布里斯托華人基督教會二〇二二年週年會友大會

Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」 in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」 in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2021/22? 你是否接受二〇二一至二二年度之司庫報告?

Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2022/23 Church budget? 你是否贊成二〇二二至二三年度之財政預算?

Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Election of 2022-23 Executive Committee members 2022/23 年度執委會成員選舉

Wing Leung Wong 黃永亮 (to serve one year till AGM 2023 事奉壹年至 2023 年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Benson Lai 黎敬謙 (to serve one year till AGM 2023 事奉壹年至 2023 年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Motion 4 動議四: Do you approve the appointment of brother Wyman Tao as the BCCC 2022/23 Internal Auditor? 你是否同意委任杜惠文弟兄作為教會二〇二二至二三年度之核數員?

Yes 支持 No 不支持

Motion 5 動議五: Do you approve the decision for BCCC to transition from Charity Trust to a Charitable Incorporated Organisation (CIO) operating under the model most similar to our current Constitution? 你是否同意 BCCC 決定由慈善機構轉變成為慈善法人組織 (CIO) 並以最相似現時會章的模式運作?

Yes 支持 No 不支持

Motion 6 動議六: Do you approve of electing the 2022-23 EC members as the trustees of the CIO during the application process? 你是否同意任命 2022-23 年度執委會成員作為申請成為慈善法人組織(CIO)過程的擔保人?

Yes 支持 No 不支持